광고 Announcements

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 전교우 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in the whole church chat room for attendance.
2. 오늘 예배와 친교 후에 10월 소그룹 모임이 있습니다. There will be the October small group meeting after the worship and fellowship today.
3. 이번 주 수요일(10/21) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(하나님의 법에 관하여(5))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (10/21, 8pm) will be on “Of the Law of God(5)”.
4. 사역 일정 Ministry Schedule
   1) 10/25 성찬식 The Lord’s Supper
   2) 11/1 11월 기도모임

모임장소 Meeting Place:
현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:
어린이 주일학교 Children’s Sunday School: 9:30 AM
주일예배 The Lord’s Day Worship: 10:45 AM
수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org
연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

Vol.7 No. 41 10/18/2026

메릴랜드언약장로교회
Covenant Presbyterian Church of Maryland

주일예배 순서 Order of the Lord’s Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 145:8-9	Call to Worship
찬양		Praise
*찬송	19(통 44) 찬송하는 소리 있어 Hark, Ten Thousand Harps and Voices	Hymn*
*신앙고백	칼케돈 정의 The Chalcedonian Definition	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 8:11	Assurance of Pardon
찬송	278(통 336) 여러 해 동안 주 떠나 Far from the Lord I wander’d Long	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	요한일서 1 John 5:18-21	Scripture Reading
설교	“우상을 멀리하여야 하는 이유” “Why We Should Keep Ourselves from Idols”	Sermon
*찬송	542(통 340) 구주 예수 의지함이 ‘Tis So Sweet to Trust in Jesus	Hymn*
*축도		Benediction*

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.
† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

칼케돈 정의 The Chalcedonian Definition

우리는 거룩한 교부들을 따라, 모두가 일치하여 하나님의 아들이시고 우리 주님이신 동일하신 한 분 예수 그리스도를 가르쳐 고백하게 한다.

그는 신성과 인성에 있어서 동일하게 완전한 분이시며, 참 하나님이시며, 이성적인 영혼과 육체를 가지신 참 사람이시다. 신성을 따라서는 아버지와 동일본질이고, 인성을 따라서는 우리와 동일 본질이며, 모든 면에 있어서 우리와 같으시나 죄는 없으시다. 그분은 신성을 따라서는 모든 세대 전에 성부로부터 나셨으며, 동일하신 분이 인성을 따라서는 이 마지막 날에 우리와 우리의 구원을 위하여 하나님의 어머니인 동정녀 마리아에게서 나셨다.

한 분이시요 동일하신 그리스도요, 아들이시며, 주님이시요, 독생하신 자는, 양성(兩性)에 있어서 혼돈되지 않고, 변하지 않고, 나누어지지 않고, 분리되지 않음을 인정받으며, 성품의 구별이 연합으로 인해 결코 없어지지 않고, 오히려 각 성품의 특성이 보존되고, 하나의 인격과 하나의 실재로 작용한다. 그는 두 인격으로 갈라지거나 나누어지지 않고, 한 분이시고 동일하신 아들이시고, 하나님 말씀이시며, 독생자이신 주 예수 그리스도이시다.

이는 선지자들이 그에 관하여 처음부터 선언했고, 주 예수 그리스도가 친히 우리들에게 가르치셨으며, 거룩한 교부들이 우리들에게 전하여 준 대로이다.

Following the saintly fathers, we all with one voice teach the confession of one and the same Son, our Lord Jesus Christ:

the same perfect in divinity and perfect in humanity, the same truly God and truly man, of a rational soul and a body; consubstantial with the Father as regards his divinity, and the same consubstantial with us as regards his humanity; like us in all respects except for sin; begotten before the ages from the Father as regards his divinity, and in the last days the same for us and for our salvation from Mary, the virgin God-bearer, as regards his humanity;

one and the same Christ, Son, Lord, only begotten, acknowledged in two natures which undergo no confusion, no change, no division, no separation; at no point was the difference between the natures taken away through the union, but rather the property of both natures is preserved and comes together into a single person and a single subsistent being; he is not parted or divided into two persons, but is one and the same only-begotten Son, God, Word, Lord Jesus Christ,

just as the prophets taught from the beginning about him, and as the Lord Jesus Christ himself instructed us, and as the creed of the fathers handed it down to us.

설교 노트 Sermon Notes

요한일서 1 John 5:18-21 "우상을 멀리하여야 하는 이유 Why We Should Keep Ourselves from idols"

1. 하나님께로부터 난 자는 왜 악한 자가 그를 만지지도 못하는가? Why does the evil one not touch everyone who has been born of God? (18)

2. 누가 하나님께 속하고, 누가 악한 자 안에 처하였는가? Who are from God, and who lies in the power of the evil one? (19)

3. 하나님의 아들이 오셔서 우리로 깨닫게 하신 것은 무엇인가? When the Son of God came, what has he given us understanding about? (20)

4. 요한 사도가 편지의 끝에 성도들에게 권면하는 것은 무엇인가? What does the Apostle John exhort the saints at the end of his letter? (21)

적용 질문 Question for Application:

우리는 어떻게 세상과 구별된 삶을 살고 있는가? 요즘 어떻게 그리고 왜 세상의 우상들을 멀리하고 있는가? How are we living set apart from the world? How and why are we keeping ourselves far from the idols of the world these days?